

Teléfono móvil

savvy™

Manual del usuario



Juntos hacemos tu vida mejor.



PHILIPS

Sumario	1	Funciones especiales	10
Antes de comenzar	2	Responder a una segunda llamada	10
La tarjeta micro-SIM	2	Rellamada automática	10
La batería	2	Números en memoria	10
Extracción de la tapa de la batería	2	Tonos DTMF	11
Extracción de la batería	2	Ocultar su identidad	11
Inserción de la tarjeta micro-SIM	3	Menús	12
Inserción de la batería	3	Presentación de la tecla Compass	12
Colocación de la tapa de la batería	3	Nombres	13
Recarga de la batería	3	Configuración de marcación rápida	15
Descubra su teléfono	4	Mensajes (SMS)	15
Visualización	5	Llamadas	19
Introducción de texto	6	Ajustes	21
Funciones básicas	7	Seguridad	24
Encendido/Apagado	7	Extra	25
Realización de una llamada	7	Transferencia de llamada	28
Respuesta y rechazo de una llamada	8	Accesorios Auténticos	30
Volumen del auricular	8	Philips	30
Consultar las últimas llamadas	8	Resolución de problemas	32
Ajuste del volumen del timbre	8	Precauciones de seguridad	33
Llamada de emergencia	9	Índice	35
Cambiar el idioma	9		
Llamada internacional	9		
Bloquear/desbloquear teclado	9		

ENCENDER



Pulsar y mantener pulsado.

	Intro PIN: _
--	-----------------



Introducir su código PIN.



REALIZAR UNA LLAMADA



Introducir el número de teléfono.



Llamar al número.

(p. e.: 112 para emergencia, ver p. 9).

RESPONDER A UNA LLAMADA

	12345678
--	----------



Aceptar.

TERMINAR UNA LLAMADA



Fin.

AÑADIR UN NOMBRE

	Red
--	-----



Introducir el número de teléfono.

	01234_
--	--------



	01234
	◀ Mem núm. ▶



	Nombre:
	_



Introducir nombre.



	Número:
	01234_



Si el número es correcto.

	Guardado
--	----------

ACCESO AL MENÚ



Entrar o salir de los menús

NAVEGACIÓN



Ir hacia arriba
o
ir hacia atrás.



Ir a la derecha.



Ir a la izquierda

Ir hacia abajo
o
Ir hacia adelante
o
Validar.



APAGAR



Pulsar y mantener.



Quando su teléfono está apagado no puede recibir llamadas



MENÚ

Desvío LLA. MENSAJES

NOMBRES

LLAMADAS

EXTRA

AJUSTES

SEGURIDAD

MENSAJES

Centro no.

Archivo

Nuevo

Enviar

Mens. guardado

NOMBRES

Buscar

Ver

Añadir

Mi número

LLAMADAS

Borrar todo

Ver

Contadores

EXTRA

Detener visualiz. Reloj

Reloj alarma

Calculadora

Biorritmo

Convertidor

AJUSTES

Registro

Tonos DTMF

Timbre

Voice-Mail

Número de casilla

Difusión

SEGURIDAD

Cambiar PIN2

Cambiar PIN

Código PIN

Nombres fijos

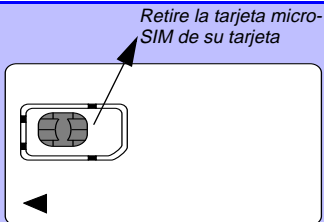


ANTES DE COMENZAR

La tarjeta micro-SIM

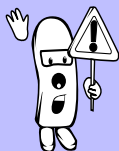
Para usar su teléfono, debe insertar una tarjeta micro-SIM válida suministrada por su proveedor de servicios GSM. Cuando conecte su teléfono, es posible que le pregunte su código PIN. El código PIN es el código secreto de la tarjeta micro-SIM. No puede utilizarse una tarjeta micro-SIM sin un código PIN.

La tarjeta micro-SIM contiene su número de suscripción y su número de teléfono. También contiene una memoria en la que usted puede guardar números de teléfono y mensajes. Si usted utiliza su tarjeta micro-SIM en otro teléfono, su número de teléfono, su listín y sus mensajes no cambian.



La batería

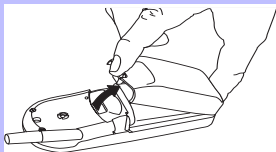
Su teléfono es alimentado por una batería recargable.



- Después de haber conectado la batería, por favor espere algunos segundos antes de pulsar el botón On/Off para encender el teléfono.
- Una batería alcanza su capacidad máxima solamente después de haber sido completamente cargada y descargada 2 o 3 veces.
- La vida de la batería se prolonga si usted permite que se descargue completamente cada vez.
- Si no utiliza su teléfono durante varios días es recomendable retirar la batería.

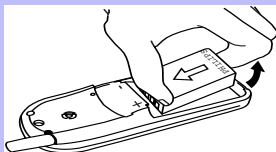
Extracción de la tapa de la batería

Presione el pestillo en la parte posterior del teléfono y levante la tapa de la batería.



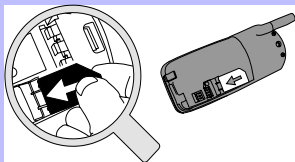
Extracción de la batería (si es necesario)

Levantar la parte inferior de la batería y extraerla del teléfono



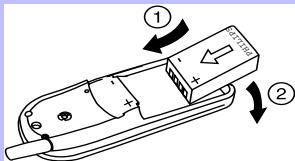
Inserción de la tarjeta micro-SIM

Primeramente, colocar la tarjeta micro-SIM dentro de la ranura apropiada en el compartimento de la batería (la esquina con el clip debe estar en la parte superior izquierda). A continuación, deslice la tarjeta con su dedo hasta el tope.



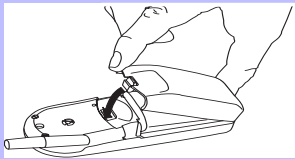
Inserción de la batería

1. Mantener los símbolos - y + de la batería hacia arriba, frente a los símbolos - y + del teléfono.
2. Deslizar la batería sobre los puntos de contacto y presionar.



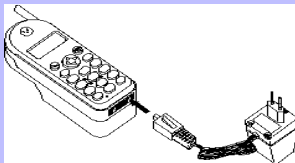
Colocación de la tapa de la batería

Enganchar la tapa de la batería sobre las bisagras en la parte inferior del teléfono y presionar hacia adelante hasta que encaje la bisagra.



Recarga de la batería

Con la batería dentro del teléfono, introduzca el conector en el enchufe de la derecha en la base del teléfono. A continuación, conectar el transformador en un enchufe de alimentación AC.



La única forma de apagar el cargador es desenchufándolo, por lo que debe utilizar un enchufe de alimentación AC accesible.

El icono de la batería en el visor de su teléfono indica el estado del proceso de carga:

- Barras en movimiento = batería en carga.
- Barras fijas = batería totalmente cargada.
- Batería con contornos iluminados (ver Resolución de problemas, p. 32).

Se puede conectar el teléfono y utilizarlo durante el proceso de carga.



Durante la primera carga de la batería y más adelante, cuando esté completamente descargada, el icono de la batería aparecerá solamente 2 o 3 minutos después de haber conectado el cargador.

DESCUBRA SU TELÉFONO

Tecla "Compass"

Use esta tecla para navegar entre los menús. La tecla OK se utiliza para validar la información

Auricular

Escuchar aquí

Antena

Tecla verde "CALL"

Pulsar esta tecla para visualizar el nombre o el número, o utilizarla para responder a una llamada

Visor

Ver la siguiente página

Tecla roja "POWER/END"

Una presión continua en esta tecla enciende o apaga el teléfono. Una presión breve termina con una llamada

Tecla "CLEAR"

Sirve para borrar los números y las letras en el visor

Tecla Menú

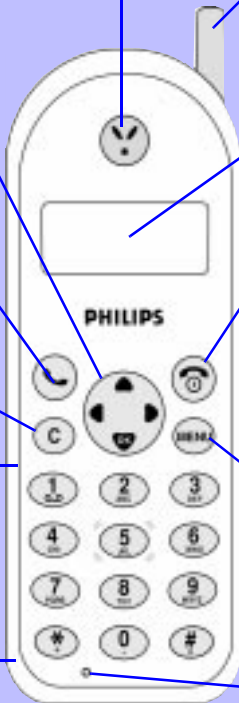
Para entrar y salir de los menús

Teclado

Para introducir números y texto

Micrófono

Hablar aquí



Si encuentra el símbolo  en este manual, significa que debe pulsar y mantener pulsada la tecla para activar la función.

Nuevo(s) mensaje(s) de texto

Si está encendido, recibirá nuevos mensajes
Si parpadea, la memoria está llena y necesita borrar los mensajes antiguos antes de recibir los nuevos

Modo silencioso

Si está encendido, el teléfono no sonará ni emitirá bips (excepto para el reloj de alarma)

Red

Si está encendido, su teléfono está registrado en una red.
Si parpadea, se está ejecutando un registro

Nivel de la batería

Las barras indican el nivel de la batería (4 barras significa lleno, la ausencia de barras indica que es necesario una recarga)

Nuevo correo vocal

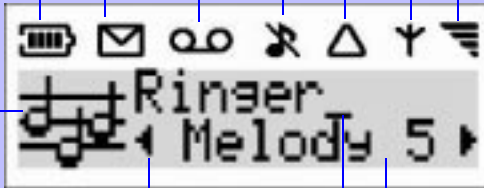
Si está encendido, existen nuevos mensajes en espera en su buzón vocal (*)

Seguimiento

Su teléfono está registrado en una red externa

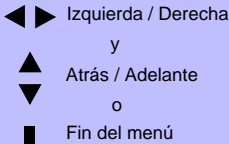
Calidad de la recepción

Mientras más barras aparezcan la recepción será de mejor calidad



Flechas

Indica la dirección en la que se puede ir



2 líneas de texto

Para introducir números y texto y para leer los mensajes de texto

Zona gráfica

Visualiza el teléfono y lo guía a través del menú

Cursor

Indica que puede introducir números y texto













(*) Depende de la red.

INTRODUCCIÓN DE TEXTO

Cada tecla corresponde a varios caracteres.

Ejemplo:

Para obtener	Espacio	D	ñ	@
PULSAR	 Una vez	 Una vez	 Cinco veces rápidamente	 Cinco veces rápidamente

Tecla	Caracteres
	espacio 1 () & £ \$ ¥
	a b c 2 à ä å æ ç
	d e f 3 é è Δ Φ
	g h i 4 Γ ì
	j k l 5 Λ
	m n o 6 ñ ò ö ø
	p q r s 7 ß Π Θ Σ
	t u v 8 ü ù
	w x y z 9 Ω Ξ Ψ
	. 0 " ' ? ! , : ; ì
	* + - / %
	# = < > @



En la medida en que introduce su texto su teléfono pasa de la casilla superior a la inferior de manera automática.

ENCENDER/APAGAR... ...

ENCENDER



Pulsar y mantener pulsado.

	Intro PIN: _
--	-----------------

A veces no es necesario introducir el código PIN (depende de su suscripción y de la configuración de su solicitud PIN – ver página 24).



Introduzca su código PIN.

Los dígitos introducidos son reemplazados por puntos grandes.



Si introduce un código equivocado 3 veces su tarjeta se bloqueará. Si esto sucede contacte con su operador.



	PIN correcto
--	--------------



Si utiliza el teléfono por primera vez o si la batería ha sido retirada después de la última utilización, necesitará volver a configurar el reloj (ver p. 26).

	Conexión
--	----------

	Red
--	-----

APAGAR



Pulsar y mantener pulsado.

	Hasta Pronto!
--	---------------

REALIZACIÓN DE UNA LLAMADA

	Red
--	-----

	Introducir el número de teléfono.
--	-----------------------------------

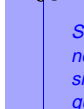
	01456_
--	--------

	Llamar al número.
--	-------------------

	Llamar
	0145678901

	Black Jack
	00:02

El visor presenta el coste de la llamada si éste es enviado por su red.



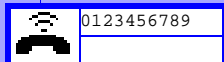
Se visualiza el nombre solamente si éste ha sido guardado en su listín telefónico.

FIN DE LLAMADA



FUNCIONES BÁSICAS

RESPONDER O RECHAZAR UNA LLAMADA



El número de quien llama aparece en el visor solamente si su suscripción soporta la identificación de quien llama.

Si el nombre se encuentra en su listín telefónico, el nombre aparecerá en su lugar.



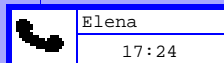
Aceptar la llamada



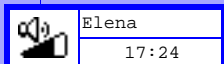
Rechazar la llamada

VOLUMEN DEL AURICULAR

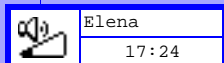
El volumen del auricular se puede ajustar mientras está en comunicación.



Aumentar el volumen del auricular.

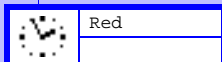


Disminuir el volumen del auricular.

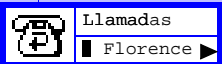


CONSULTAR LAS ÚLTIMAS LLAMADA

Su teléfono guarda automáticamente una lista de las últimas 10 llamadas que realizó y de las últimas 10 personas que le llamaron (incluyendo llamadas perdidas).



Visualizar la última llamada realizada, recibida o perdida.



Para visualizar otras llamadas.



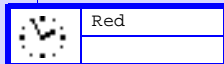
Para llamar.



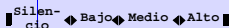
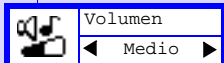
Para mayor información sobre la visualización sobre las últimas 20 llamadas realizadas o recibidas, ver "Sección Llamadas", p. 19.

AJUSTAR EL VOLUMEN DEL TIMBRE

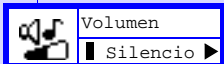
Se puede ajustar el volumen del timbre o apagarlo.



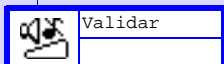
Visualizar la selección del volumen del timbre.



Seleccionar el volumen.



Validar la selección del volumen.



FUNCIONES BÁSICAS

LLAMADA DE EMERGENCIA



Introducir
112.



Llamada
112



Dependiendo de su operador de red, el número de emergencia 112 puede marcarse sin necesidad de introducir la tarjeta micro-SIM.

CAMBIAR IDIOMA

Normalmente su teléfono selecciona de manera automática el idioma apropiado para su país, pero si desea cambiarlo:



Pulsar y mantener pulsado.



Idioma

Español ▶



Seleccionar el idioma.



LLAMADA INTERNACIONAL



Para realizar una llamada internacional, puede utilizar "+" como prefijo internacional.



Red



Pulsar y mantener pulsado.



+ _

Marque el número (código internacional del país y número local).



Llamar al número.



Llamada

+831234567

BLOQUEAR/DES-BLOQUEAR EL TECLADO

Evite presiones no deseadas en el teclado cuando el teléfono se encuentre en su bolsillo o bolso.



Red



Pulsar y mantener pulsado para bloquear el teclado.



Teclado

bloqueado



Red



Pulsar y mantener pulsado para desbloquear el teclado.



Teclado

desbloq.



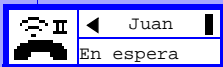
Es posible marcar el número de emergencia y recibir llamadas con el teclado bloqueado.

FUNCIONES ESPECIALES

RESPONDER A UNA SEGUNDA LAMADA (LLAMADA EN ESPERA)



Esta función depende de la red. Si una segunda persona llama, se escuchará un bip. Verificar la segunda llamada en el visor.



Rechazar la segunda llamada

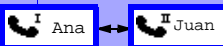


Aceptar la segunda llamada

La llamada 1 se pone en espera.



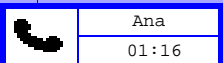
Conmutar entre la Llamada 1 y la Llamada 2.



Para terminar la llamada en el visor y regresar a otra llamada.

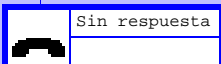


Regresar al modo de llamada única.

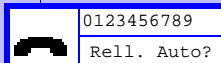


RELLAMADA AUTOMÁTICA

Cuando usted marca un número y éste está ocupado, su teléfono cuenta con una función de rellamada automática.



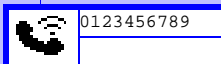
La persona no respondió o el número está ocupado.



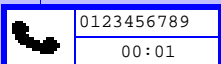
Confirmar.

O

Cualquier otra tecla cancela la rellamada automática.



Se escuchará un bip por cada intento de rellamada.



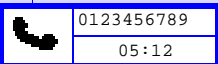
Un bip señala cuando se obtiene la conexión.

Una llamada entrante o cualquier utilización del teléfono terminará con la rellamada automática.

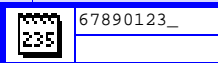
NUMERO EN MEMORIA

La función de números en memoria es útil si desea guardar un número de teléfono durante una llamada.

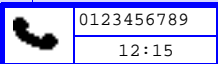
El número puede marcarse o visualizarse en otra oportunidad.



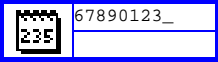
Introduzca el número que desea guardar.



El visor regresa automáticamente a su llamada.



Terminar la llamada.

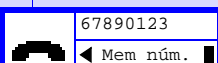


Llamar al número de la memoria.



O

Para opciones.



TONOS (DTMF)

Durante una llamada o en llamada directa, las teclas numéricas transmiten siempre tonos DTMF (Dual Tone Multi Frequency), también conocidos como "tonos de pulsación".

Estos tonos se usan para operar servicios desde su teléfono, como busca-personas o contestadores.

Se pueden también agrupar números y códigos y guardarlos para marcarlos desde su listín telefónico.




Ver la "Sección de Nombres" para mayor información sobre la manera de guardar los números en el listín telefónico.

Ejemplo para consultar su contestador personal:




Introducir el número de teléfono de su contestador personal.

	0123456789_
--	-------------



Introducir una señal de "espera" para dar tiempo al teléfono para conectarse.


...

	0123456789w_
---	--------------

Introducir la contraseña de su contestador personal (p. e.: código: 9876).




Introducir el carácter de "pausa".

	0123456789w9 876p_
---	-----------------------

Introducir el código para escuchar los nuevos mensajes (p. e.: código 3).




	0123456789w 876p3_
---	-----------------------



Llamada.

OCULTAR SU IDENTIDAD

Si introduce #31# seguido del número que desea llamar, su número de teléfono se mantendrá oculto para la otra persona.

	#31#0123456 78_
---	--------------------



La disponibilidad de esta función depende de su red.

MENÚS

PRESENTACIÓN DE LA TECLA COMPASS

La tecla Compass sirve para navegar por los menús.

Pulsar  , para entrar o salir de los menús.

Retroceder un nivel de menú.

Pasar a la opción de la izquierda.



Pasar a la opción de la derecha.













Avanzar o validar la opción visualizada.

Un ejemplo:

Lo que ve en el visor

Pulsar esta tecla

Las opciones del menú Listín Telefónico

 Red		MENÚ
 Menú ◀ Nombres ▶		Mensajes Nombres Llamadas
 Nombres ◀ Consultar ▶		Buscar Consultar Añadir
 Nombres ◀ Anders ▶		Zara Anders Barbara
 0199251213		Núm. Buzón:
 Anders ◀ Enviar SMS ▶		Suprimir Enviar SMS Mens. tipo

NOMBRES

Con su teléfono, usted puede guardar el nombre y número de teléfono de las personas con las que se comunica frecuentemente.

AÑADIR UN NOMBRE

MENU

OK

	Nombre
◀	Visualizar ▶

▶ **Dirigirse a "Añadir".**

	Nombre
◀	Añadir ▶

OK **Aceptar.**

	Nombre:
	_

Introducir el nombre (máximo 11 caracteres).

z.B.: Jim

Pulsar	J 5 JKL	I 4 GHI	M 6 MNO
	Una vez	Tres veces rápidamente	Una vez

...

C

O

C

Borrar un carácter.

Pulsar y mantener pulsado para borrar todos los caracteres.

	Nombre:
	Jim_

OK

	Número:
	_

Introducir el número (20 dígitos máximo).

	Número:
	0123456789_

OK **Aceptar el número.**

	Guardado

...

VISUALIZAR LOS NOMBRES DEL LISTÍN

MENU

	Menú
◀	Nombres ▶

OK **Aceptar.**

	Nombres
◀	Visualizar ▶

OK **Aceptar.**

	Nombres
	Adam ▶

◀ ▶ **Para recorrer la lista.**

O

Utilizar el teclado para el acceso rápido a un nombre.

	Nombres
	Adam ▶

NOMBRES...

Por ejemplo:

Pulsar para acceder a los nombres que comienzan con "P", "Q", "R" o "S".

7
PQRS



Nombres
◀ Philippe ▶

Pulsar para visualizar el siguiente nombre.



Nombres
◀ Rozenn ▶

Llamar al número.

0

Visualizar el número.

OK



01234456789
▼

Para visualizar las opciones disponibles.

OK



Zara
◀ SMS senden ▶

■ Borrar ▶ Enviar SMS ◀ Mensaje tipo

Dirigirse a la opción deseada.



Aceptar.



ACCESO RÁPIDO A NOMBRES

Existe una forma rápida de acceder a los nombres guardados:



Red

OK



Nombres
■ Anders ▶

Visualice otros nombres.



Llamada.



BUSCAR UN NOMBRE ESPECÍFICO

MENU



Menú
◀ Nombres ▶

Aceptar.



Nombres
◀ Visualizar ▶

Dirigirse a "Buscar".



Aceptar.



Ejemplo:



Buscar :
Ur_

Introducir las primeras letras del nombre.

U

R

8
TUV

7
PQRS

Dos veces rápidamente

Tres veces rápidamente



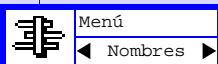
Nombres
◀ Urzula ▶

Visualizar el nombre.

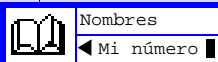


NOMBRES...

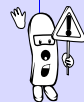
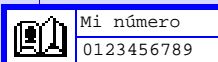
LEA SU PROPIO NÚMERO DE TELÉFONO



Dirigirse a "Mi número".



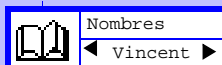
Aceptar.



Sólo disponible si está presente la tarjeta SIM.

CONFIGURACIÓN DE MARCACIÓN RÁPIDA

Puede asociar 8 nombres en el listín telefónico o lista "Nombres fijos" (FDN) con las teclas de 2 a 9. Una pulsación continua de estas teclas marcará automáticamente el número asociado.

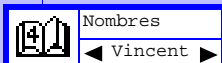


Seleccionar el nombre que desea llamar con Marcación Rápida.



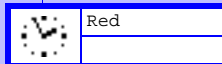
Pulsar y mantener pulsado para asociar el nombre con la tecla 4.

CANCELAR LA MARCACIÓN RÁPIDA



Pulsar y mantener pulsado para cancelar la asociación.

PARA LLAMAR CON MARCACIÓN RÁPIDA



Pulsar y mantener pulsado para marcar el número asociado.

MENSAJES

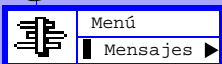
Con su teléfono GSM usted puede recibir mensajes de texto (SMS) y enviar mensajes a otros teléfonos GSM.

NÚMERO DEL CENTRO DE SERVICIO

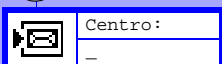
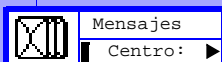
Para contar con la posibilidad de escribir y enviar mensajes, antes se debe introducir un número de centro de servicio. Si éste no se encuentra en su tarjeta SIM, pedirselo a su operador de red.



Visualizar "Mensajes".



Visualizar "Centro".



Introducir el número.



MENSAJES...

Su teléfono le permite enviar o recibir mensajes escritos breves.

INDICADORES DE NUEVOS MENSAJES

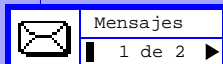
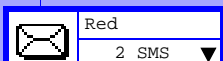


Aparece en el visor cuando recibe un nuevo mensaje.



Parpadea cuando la memoria de mensajes está llena. Si ello ocurre, debe borrar los mensajes guardados, sino los nuevos serán rechazados.

LEER NUEVO(S) MENSAJE(S)



...

Visualizar "Mensajes"

Menú

Mensajes

Mensajes

Nuevo

Mensajes

1 de 2

Leer el mensaje.

12 AG 17:55

Hola, cómo

Recorra el mensaje.

Para visualizar otros mensajes.

...

Al final del mensaje.

Borrar ◀ Con- ▶ Trans-
testar ferir

Seleccionar la opción deseada.

Aceptar.

Cuando recibe un mensaje de texto que incluye un número de teléfono entre comillas (p. e.: "+33900112233"), éste es automáticamente extraído y guardado en su listín telefónico para poder mandarlo fácilmente.

MENSAJES...

LEER LOS MENSAJES ARCHIVADOS

Los mensajes leídos y guardados pueden encontrarse en el Archivo.

MENU

Visualizar "Mensajes SMS".



Menú
Mensajes ▶

OK

Visualizar "Archivo".



Mensajes
◀ Archivo ▶

OK

Aceptar.



Mensaje
1 de 3 ▶

Seleccionar el mensaje que desea leer.

Leer el mensaje.

Para seleccionar otros mensajes.

ENVIAR MENSAJES (SMS) BREVES

Menú
Mensajes ▶

OK



Mensajes
◀ Enviar ▶

OK

Aceptar.



Introducir el número de teléfono.



A qué núm:
0123_

OK



Texto:
_

Introducir el mensaje (máximo 160 caracteres). Para mayores detalles, ver la sección "Introducir texto".

OK



Iconos
Ninguno ▶

Seleccionar la figura que desea enviar (Ver la tabla de "Iconos de sentimientos" al final de este procedimiento). Si no desea enviar una figura, seleccionar "Ninguno".



Seleccionar la figura.



Validar.



Enviar
◀ Sí ▶

■ No ◀ Sí ■

Decidir enviarlo o no.



Conectando

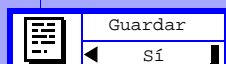
Esperar mientras se envía el mensaje.

Se visualizará la confirmación.



Enviado

MENSAJES...



Decida si desea guardar o no.

Para ver las imágenes el destinatario necesita un teléfono Philips Savvy™. En su defecto, aparecerá el código equivalente al final del mensaje del destinatario.

Iconos de sentimientos

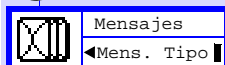
Imagen	Código
	Sonrisa :-)
	Guiño :-)
	OK B-)
	Lengua :-P
	Triste :-)
	Enfado :-/
	¡Miau! :<*
	¡Guaul! :>#
	Osito 8<)

	Abracadabra	==:I
	Corazón	(0)
	Coraz. destr.	(X)
	¡Vale!	Yo!
	Bien hecho!	==b
	¡Fiesta!	o<I
	Feliz Cumple!	iii
	Flores	@>-
	De Copas	>-I
	Café	ID
	Tormenta	::;
	Soleado	>o<
	Vacaciones	-Y-
	Balón	(I)
	¡Bomba!	>*<
	Pirata	%-I

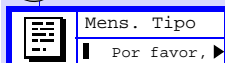
MENSAJES TIPO

Su teléfono contiene un número de mensajes de texto predefinido como: "Por favor, vuelva a llamar", "Te llamaré más tarde", etc.

En el Menú Mensajes visualizar "Mens. Tipo".

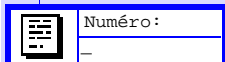


Aceptar.



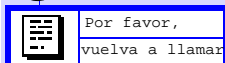
Visualizar el mensaje deseado.

Aceptar.



Introducir el número.

Aceptar.



Cambie el texto (si así lo desea).

Aceptar.
Etc.

LLAMADAS

MENU

Visualizar "Llamadas".

	Menú
	◀ Llamadas ▶

Aceptar.

VER LLAMADAS

Puede consultar las últimas 20 llamadas en el listín telefónico.

	Llamadas
	◀ Visualizar ▶

OK

El icono indica el tipo de llamada.

- Número de teléfono llamado.
- Número de teléfono de llamada contestada.
- Número de teléfono de llamadas perdidas.
- Número de teléfono extraído de un mensaje SMS.

...

	Llamada
	Barbara ▶

Para visualizar otras llamadas.

Para llamar.

0

Para visualizar el número.

	0123456789
	▼

OK

Para visualizar las opciones.

	Barbara
	◀ Mem núm ▶

■ Borrar ◀ Mem núm ◀ Enviar SMS ■

Seleccione otra opción si así lo desea.

Confirmar selección.

OK

...

BORRAR TODAS LAS LLAMADAS

Puede borrar todos los registros en el listín telefónico.

MENU

Visualizar "Llamadas".

	Menú
	◀ Llamadas ▶

Aceptar.

	Llamadas
	◀ Visualizar ▶

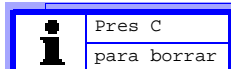
Seleccionar "Supr. todo".

	Llamadas
	■ Supr. Todo ▶

Aceptar.

OK

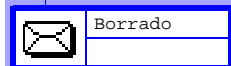
LLAMADAS...



Debe confirmar el borrado.



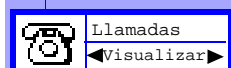
Para borrar.



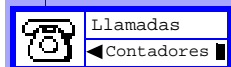
CONTADORES

Su teléfono cuenta con contadores que le permiten conocer el coste total de sus llamadas.

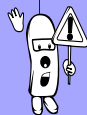
También le permite definir límites de costes y controlar el consumo.



Visualizar "Contadores".

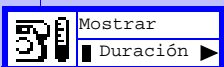
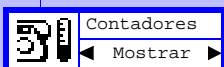


Los contadores y limitadores de consumo funcionarán si la red soporta esta función.



...

VISUALIZAR LOS CONTADORES



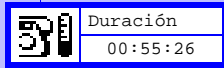
▶ Duración ◀ Crédito ◀ Coste ▶



Seleccionar el contador deseado.



Aceptar.



...

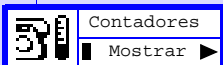
PUESTA A CERO DE LOS CONTADORES



Seleccionar "Puesto a 0".



Aceptar.

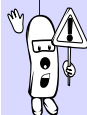


Seleccionar "Duración" o "Coste".



Parar poner a 0.

Para algunas de estas opciones puede ser necesario introducir su código PIN o PIN2 (depende de su operador).

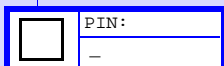
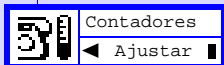


LLAMADAS...

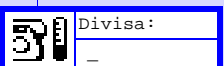
AJUSTAR



En Contadores, seleccionar "Ajustar".



Escriba su código PIN (o más a menudo su código PIN2), según la red.

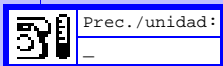
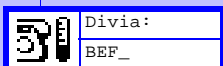


Pulsar y mantener pulsado para borrar el registro.

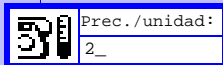


Por ejemplo BEF (Francos belgas).

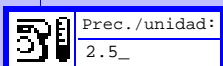
...



Por ejemplo 2,50 francos por unidad.



Pulsar y mantener pulsado para el punto decimal.



AJUSTES

MENU



Seleccionar "Ajustes".



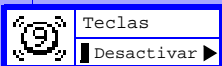
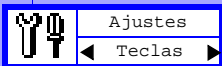
TONOS DTMF

Cada vez que pulsa una tecla se emite un tono.

Estos tonos pueden anularse apagándolos.



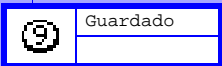
En el menú Ajustes, seleccionar "Teclas".



Desactivar ◀ Activar



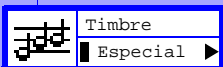
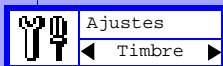
Aceptar.



AJUSTES...

SELECCIONAR TIMBRE

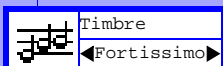
Quando su teléfono suena ejecuta una melodía. Puede cambiar esta melodía.



Melodía actual



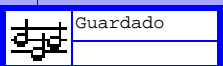
Para otras melodías.



El teléfono ejecuta la melodía.



Aceptar.



Las funciones de los menús "Teclas" y "Tonos" no pueden visualizarse cuando el volumen está ajustado en "Silencio".



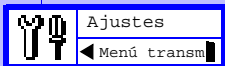
...

LLEGADA DE MENSAJE(S) CELULARES PÚBLICOS

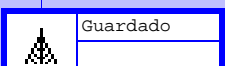
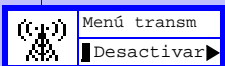
Su red puede enviarle mensajes celulares públicos con información general (p. e. informes meteorológicos).

ACTIVAR/DESACTIVAR MENSAJES CELULARES

Si no desea ser molestado por estos mensajes, o si desea ahorrar su batería, puede desactivar esta función.



Aceptar.



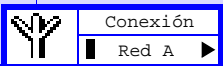
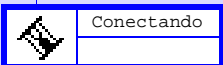
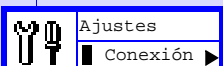
...

CONEXIÓN MANUAL

Quando viaje al extranjero, puede ser útil conectarse manualmente con una red de su agrado.



En el Menú Ajustes visualizar "Conexión".



Seleccionar la red.



Aceptar.



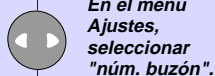
Su teléfono pasará a selección automática de red la siguiente vez que lo encienda.

AJUSTES...

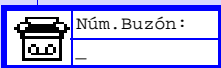
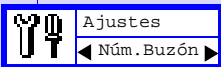
NÚMERO DE BUZÓN VOCAL

Para poder utilizar el correo vocal necesita introducir su número de buzón vocal.

Solicite este número a su operador de red.



En el menú Ajustes, seleccionar "núm. buzón".



Introducir el número.



Para corregir (si es necesario).



Este menú puede no aparecer. Depende de su abono.

...

BUZÓN DE VOZ

Esta función permite que una persona deje un mensaje personal, en el caso en que no pueda comunicarse directamente con usted (p. e.: su teléfono está apagado o usted no responde en el lapso de 10 segundos o no está conectado a una red).



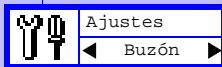
La disponibilidad y el funcionamiento exacto de la función de correo vocal depende de su red.

(DES)ACTIVAR EL BUZÓN DE VOZ

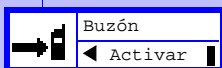


Asegúrese de haber introducido correctamente su número de buzón de voz.

En el menú Ajustes, seleccionar "Buzón".

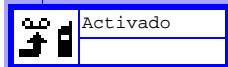
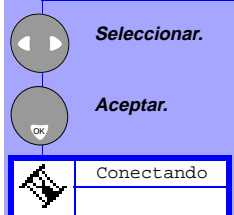


Aceptar.



■ Desactivar ◀ Activar ■

...



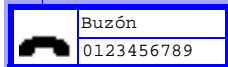
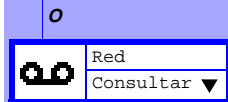
CONSULTAR SUS MENSAJES VOCALES

Aparece en el visor si tiene un nuevo mensaje vocal.

La disponibilidad de esta función depende de su red.



Pulsar y mantener pulsado para consultar su buzón.



Para llamar.

SEGURIDAD

Los códigos PIN protegen su teléfono de un uso inadecuado.

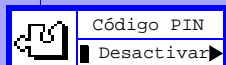
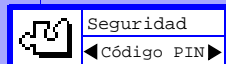


Seleccionar "Seguridad".



PEDIDO DE PIN

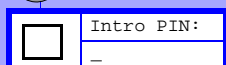
Usted puede (des)activar la petición del código PIN al encender.



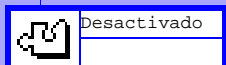
Desactivar ◀ Activar



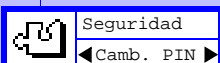
Seleccionar la opción deseada.



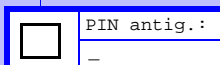
Introducir el código PIN.



CAMBIAR LOS CÓDIGOS PIN Y PIN 2



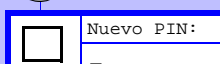
Aceptar.



Introducir el código PIN antiguo.



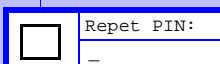
Aceptar.



Introducir el nuevo código PIN.



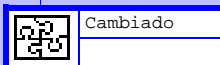
Aceptar.



Introducir nuevamente el nuevo código PIN.



Aceptar.

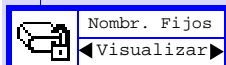


NOMBRES FIJOS

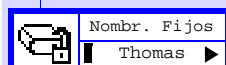
Su operador puede suministrarle una tarjeta SIM que soporta los nombres fijos (FDN). Se puede limitar el uso de su teléfono a los números memorizados en la lista de números fijos.

VISUALIZAR NOMBRES FIJOS

En el menú Seguridad seleccionar "Nombr. fijos".



Buscar ◀ Visualizar ▶ Añadir ▶ Res- tricción



Para visualizar otros nombres.



Para llamar.

SEGURIDAD...

AÑADIR UN NOMBRE



En "Nombres fijos" seleccionar "Añadir".



Nombr. fijos

◀ Añadir ▶



Intro PIN2:



Introducir el código PIN2.



Nombre:



Introducir el nombre.



Número:



Introducir el número.



Guardado

...

RESTRICCIÓN A LOS NOMBRES FIJOS



En "Nombres fijos" seleccionar "Restricción".



Nombr. fijos

◀ Restricción ▶



Restricción

◀ Activar ▶

■ Desactivar ◀ Activar ■



Aceptar.



Intro PIN2:



Introducir el código PIN 2.



Activado:

Si la "Restricción" está activada, entonces sólo se pueden llamar a los números de la lista de nombres fijos.

EXTRA...

Su teléfono le ofrece algunas funciones divertidas y prácticas.



Seleccionar "Extra".



ALARMA

Su teléfono cuenta con un reloj de alarma de 24 horas. La alarma sonará incluso si el teléfono está apagado. Cuando la alarma suene, pulsar cualquier tecla para detenerla.

DESACTIVAR LA ALARMA



Extra

◀ Alarma ▶



Alarma

■ Desactivar ▶

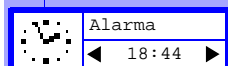
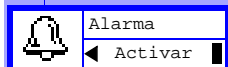
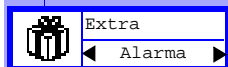
■ Desactivar ◀ Activar ■



Desactivado

EXTRA...

ACTIVAR LA ALARMA

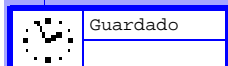


Aumento
por minutos
Disminución
por minutos

O



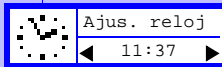
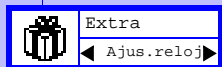
Introducir las
horas y
minutos
(p. e. 07.45).



...

AJUSTE DEL RELOJ

En el menú
Extra,
seleccionar
"Ajuste reloj".

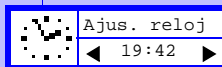


Aumento
por minutos
Disminución
por minutos

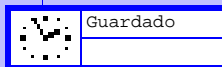
O



Ingresar las
horas y
minutos
(p. e. 19.42).



Aceptar.

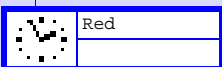


Si retira la
batería deberá
volver a ajustar
el reloj.

...

CALCULADORA

Su teléfono cuenta con
una calculadora para
sumar (+),
restar (-),
multiplicar (*)
y dividir (/).

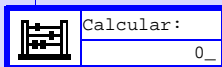
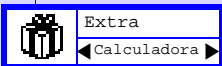


Pulsar y
mantener
pulsado para
utilizar la
calculadora.

O



En el menú
Extra
seleccionar
"Calculadora".



PARA	+	-	*	/
PULSAR				
	Una vez	Dos veces	Tres veces	Cuatro veces

Por ejemplo:
 $3 \times 6 = 18$.



EXTRA...

	Calcular:
	3_



Tres veces para "*".

	Calcular:
	3 * _



	Calcular:
	3 * 6 _



Para obtener el resultado:

	Calcular:
	=18



Para borrar.

CONVERSION DE EURO

Esta función está disponible solamente para los países integrados en la Unión Monetaria Europea. Le permite convertir fácilmente los Euros a su divisa local y viceversa.



En el menú Extra seleccionar "Convertor".

	Extra
	Convertor



	Convertor
	Euro->FF

Euro->FF ◀ FF->Euro ▶



Seleccionar el tipo de conversión deseada.



	Euro:
	_



Introducir la cantidad (p. e.: 10,5 Euros).

	Euro:
	10.5

Pulsar y mantener pulsado el cero para introducir un punto decimal.



	10.5 Euro
	66.75 FF

BIORRITMO

Su teléfono cuenta con un juego que le permite conocer su potencial, o el de sus amigos, para un día dado.



"En el Menú Extra seleccionar "Biorritmo".



	Extra
	Biorritmo



	Fech.nacim:
	dd/mm/aaaa



Introducir su fecha de nacimiento.



	Fecha:
	04/06/1974



	Fecha:
	dd/mm/aaaa

EXTRA...



Introducir la fecha en la cual desea conocer su biorritmo.



Fecha:
30/03/1999



Los resultados pueden ser:



Suerte
■■■■□



Amor
■■■■□



Energía
■■■■□



Exito
■■■■■

...

CRONÓMETRO

Puede cronometrar una carrera o cualquier otro evento.



El cronómetro no es dispositivo profesional de medición del tiempo. Sus resultados no pueden aplicarse en un contexto oficial.



En el menú Extra seleccionar "Cronómetro".



Extra
◀ Cronómetro ▶



Cronómetro:
00:00:00.00



Iniciar el cronómetro.



Detener el cronómetro.



Reiniciar el cronómetro.



Volver a poner el cronómetro en cero (después de haberlo detenido).

TRANSFERENCIA DE LLAMADA

En función de su operador de red, su teléfono permitirá desviar todas sus llamadas hacia un buzón de voz o hacia otro número.

TRANSFERENCIA HACIA BUZÓN



Seleccionar "Transferencia".



Menú
Desvío Lla. ▶



Desvío Lla.
Cancelar ▶

Cancelar ◀ A buzón ▶ A número



Seleccionar "buzón de voz".



Desvío Lla.
◀ A buzón ▶



Conectando



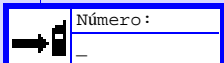
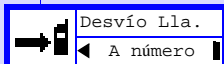
Activado

TRANSFERENCIA DE
LLAMADA...

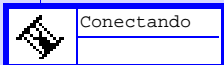
Su teléfono no suena mientras que sus llamadas sean transferidas al buzón de voz. Para poder transferir sus llamadas al buzón de voz, verifique que su número de buzón haya sido definido correctamente (véase la sección "Parámetros", en la página 23).

TRANSFERENCIA HACIA
UN NÚMERO

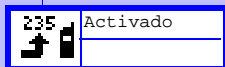
Desde transferencia seleccionar "A número".



Introduzca el número hacia el cual desea transferir sus llamadas.



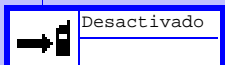
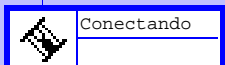
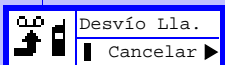
...



Su teléfono no sonará mientras que las llamadas sean transferidas.

CANCELAR
"TRANSFERENCIA"

Desde transferencia seleccionar "Cancelar".



Su teléfono recibirá ahora las llamadas normalmente.

ACCESORIOS AUTÉNTICOS PHILIPS

"Cuando los rendimientos cuentan... los accesorios auténticos Philips están diseñados para maximizar el rendimiento de su teléfono Philips".

Baterías

Batería de ALTA CAPACIDAD

Las personas activas saben que contar con una batería de recambio permite mantenerlas comunicadas.

Referencia

BHR 130/P	9911 240 32041
NIMH	1300 mAh



Batería ESTÁNDAR

Paquete de alimentación ligero. Fácil de introducir, cargar y utilizar.

BHR 127/P	9911 240 32040
NIMH	700 mAh



Adaptador de mechero para coche 12V – 24V

Alimenta y carga su teléfono. Se puede enchufar en prácticamente cualquier vehículo. Para realizar una llamada de gran importancia si su batería está descargada.

Referencia

CKLR 12/P	9911 240 34118
-----------	----------------



Cargador rápido de viaje

Mantiene su batería cargada allí donde exista un enchufe AC. De tamaño pequeño, para llevarla dentro de un maletín o bolso de mano. Cuatro versiones de enchufes disponibles:

Referencia

Europa	ACSR 12/P	9911 240 30042
Taiwán/USA	ACTR 12/P	9911 240 30043
Reino Unido	ACUB 12/P	9911 240 30044
Australia	ACAR 12/P	9911 240 30045



Cargador rápido de batería y adaptador

El acondicionamiento maximiza la vida de la batería y mejora el rendimiento general. El LED incorporado indica cada etapa del proceso de carga rápida. El soporte tiene espacio para una batería. Cuatro versiones de enchufes AC disponibles:

Referencia

Europa	DTER 12/P	9911 240 35137
Taiwán/USA	DTTC 12/P	9911 240 35139
Reino Unido	DTUC 12/P	9911 240 35140
Australia	DTAC 12/P	9911 240 35141



Kit básico para automóvil

Protege su teléfono y lo mantiene al alcance mientras la batería se carga.

Referencia

CKBR 12/P 9911 240 34210



Kit para automóvil con soporte para teléfono

Para disfrutar de una conversación manos libres mientras protege su teléfono y lo mantiene al alcance.

Referencia

CKSR 12/P 9911 240 34211



Kit de manos libres para automóvil

Solución completa de manos libres con altavoz y micrófono de diseño avanzado. De instalación fácil, se enchufa en el encendedor del teléfono. Su batería se carga mientras se mantiene protegido sobre el soporte.

Referencia

CKER 12/P 9911 240 34420



Kit manos libres portátil

Con esta solución de manos libres de alta movilidad, usted podrá utilizar su teléfono en casi cualquier situación.

Referencia

HSSR 12/P 9911 241 30017



Accesorios personales

Mantiene su teléfono al alcance, seguro y protegido.

Referencia

Funda de transporte con enganche para cinturón	PBCR 12/P	9911 240 37023
Enganche para cinturón (3 colores por paquete)	VBCR 12/P	9911 241 39203
Collar porta teléfonos	VPNR 12/P	9911 241 39204



Caballote de sobremesa para móvil

Mantiene el visor de su teléfono en un ángulo de fácil lectura.


Referencia

VPER 12/P 9911 241 39205



Pida los Accesorios Auténticos de Philips cuando adquiera su teléfono Philips.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

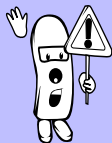
PROBLEMA	SOLUCIÓN
El teléfono no se enciende.	Verificar si la batería ha sido insertada de la manera correcta (la gran flecha frente a usted y apuntando hacia arriba) y/o cargue el teléfono hasta que el icono de la batería haya dejado de parpadear.
El visor muestra "BLOQUEADO" al conectarse.	Alguien ha intentado utilizar su teléfono sin conocer su código PIN o el código de Desbloqueo. Contacte con su proveedor.
No aparecen los símbolos 	Se ha perdido la conexión de la red. Usted se encuentra en una zona de sombra (en un túnel o entre edificios altos) o se encuentra fuera del área de cobertura de la red. Inténtelo desde otro lugar.
El visor no responde (o responde lentamente) al pulsar las teclas.	El visor responde de manera más lenta a temperaturas más bajas. Esto es normal y no afecta el funcionamiento del teléfono. Lleve el teléfono a un sitio más cálido e inténtelo de nuevo.
El visor indica "Insertar SIM".	Retirar la batería. Verificar que la tarjeta micro-SIM esté correctamente insertada (la esquila con el clip en la parte superior izquierda, ver página 3).
Cuando se carga la batería, el icono de la batería no presenta barras y su contorno parpadea.	Solo cargue la batería en un entorno con una temperatura que no esté debajo de 0°C (32°F) o encima de 50°C (113°F).

ONDAS DE RADIO

- Su teléfono es un transmisor/receptor de ondas de radio en la frecuencia GSM.
- La red GSM controla la potencia a la que transmite su teléfono (entre 0,02 y 2 vatios).
- Su teléfono cumple con todos los estándares de seguridad aplicables.
- La marca CE sobre su teléfono significa que cumple con las directivas europeas sobre la compatibilidad electromagnética (Ref. 89/336/EEC) y sobre bajo voltaje (Ref. 73/23/EEC).

CONSIGNAS DE SEGURIDAD

- El uso negligente del teléfono puede causarle daños a usted o a otras personas.
- Le rogamos que se informe y respete las leyes y regulaciones locales.
- Utilice el teléfono en la posición normal de utilización (junto al oído).
- No toque la antena mientras la llamada esté en curso.
- No use su teléfono con una antena dañada (riesgo de quemaduras leves en la piel).
- Guarde su teléfono en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.
- Verificar con otros fabricantes que los aparatos electrónicos no serán afectados por las ondas de radio.
- Evite usar el teléfono cuando esté conduciendo. Afecta a su concentración.
- Desconecte su teléfono cuando esté en un avión. Es ilegal usar el teléfono celular dentro de los aviones.
- Desconecte su teléfono cerca de hospitales o equipos médicos.
- Consulte al fabricante acerca de la protección contra ondas de radio de cualquier aparato médico electrónico que pueda usted usar (marcapasos, aparatos para el oído).
- Desconecte su teléfono en las zonas donde se estén realizando voladuras (canteras por ejemplo).
- Desconecte su teléfono en las zonas con un ambiente potencialmente inflamable (estaciones de servicio, depósitos de combustible o plantas químicas).



- *El teléfono debe **SIEMPRE** apagarse pulsando la tecla roja Power/End y nunca retirando la batería con el teléfono encendido. De lo contrario, no podrá garantizarse la estabilidad de los ajustes, del reloj de alarma y del timbre.*
- *El teléfono está equipado con un reloj de alarma que sonará si está activado. Si el teléfono está apagado y la alarma suena no se emitirán ondas de radio. Pulsar cualquier tecla para apagar la alarma.*

- Accesorios – 30
- Ajustar – 21
- Ajustes – 21
- Alarma – 25
 - Reloj – 26
- Batería – 2, 30
- Biorritmo – 27
- Borrar la pantalla – 8
- Buzón de voz - 23
- Calculadora – 26
- Conexión manual – 22
- Consignas de seguridad – 33
- Consultar las últimas llamadas – 8
- Contadores – 20
- Convertor de Euro – 27
- Cronómetro – 28
- Emergencia – 9
- Encender/Apagar – 7
- Extra – 25
 - Alarma – 25
 - Biorritmo – 27
 - Calculadora – 26
 - Convertor de Euro – 27
 - Cronómetro – 28
 - Reloj – 26
- Iconos de sentimientos – 18
- Idiomas – 9
- Introducción de texto – 6
- Llamadas – 19
 - Llamada de emergencia – 9
 - Menú – 19
 - Llamada internacional – 9
 - Realizar una llamada – 7
 - Rechazar una llamada – 8
 - Responder una llamada – 8
 - Responder una segunda llamada – 10
 - Terminar una llamada – 7
 - Transferencia de llamada – 28
 - Últimas llamadas – 8
- Menús
 - Ajustes – 21
 - Buzón de voz - 23
 - Extra – 25
 - Llamadas – 19
 - Mensajes – 15
 - Nombres – 13
 - Seguridad – 24
- Mensajes – 15
 - Mensajes celulares públicos – 22
 - Menú – 15
- Mensajes celulares públicos – 22
- Nombres – 13
 - Añadir un nombre – 13
 - Buscar un nombre – 14
 - Menú – 13
 - Nombres fijos – 24
 - Menú – 13
 - Ver lista – 13
- Nombres fijos – 24
- Número de buzón – 23
- Números en memoria – 10
- Ocultar la identidad – 11
- PIN – 24
- Reloj – 26
- Remarcación rápida – 15
- Resolución de problemas – 32
- Restricción a FDN – 25
- Seguridad – 24
- Tarjeta Micro-SIM – 2
- Tecla Compass – 4, 12
- Teclado – 4
 - Bloquear – 9
 - Desbloquear – 9
- Teléfono – 4
 - Mi número – 15
- Tonos DTMF – 11
- Transferencia de llamada - 28
- Últimas llamadas – 8
- Visor – 5
 - Borrar – 8
- Volumen – 8
 - Auricular – 8
 - Timbre – 8
- Volumen del auricular – 8
- Volumen del timbre – 8